



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖУРНАЛ ИССЛЕДОВАНИЙ КУЛЬТУРЫ  
INTERNATIONAL JOURNAL OF CULTURAL RESEARCH

Электронное издание  
web-journal

ТЕМА НОМЕРА / The MAIN TOPIC of the ISSUE

# ПОГРАНИЧНЫЕ КОДЫ КУЛЬТУРЫ / THE BORDERLINE CODES OF CULTURE

Журнал является проектом  
издательства гуманитарной литературы  
«Эйдос»

**| Учредитель и издатель |**

Издательство «ЭЙДОС»  
editor@eidos-books.ru

**| Контакты |**

Общая редакционная почта  
editorial@culturalresearch.ru

Главный редактор  
Дмитрий СПИВАК  
d.spivak@culturalresearch.ru

Зам. главного редактора  
Алина ВЕНКОВА  
a.venkova@culturalresearch.ru

Шеф-редактор  
Анна КОНЕВА  
a.koneva@culturalresearch.ru

Журнал зарегистрирован в Федеральной службе по надзору в сфере связи,  
информационных технологий и массовых коммуникаций (Роскомнадзор) Министерства  
связи и массовых коммуникаций Российской Федерации.

Свидетельство о регистрации: Эл № ФС77–39183 от 17 марта 2010 г.

ISSN 2079–1100

Редакция принимает к публикации материалы широкой гуманитарной направленности: научные и критические статьи, рецензии, обзоры. Все материалы проходят обязательное внутреннее рецензирование. Решение о публикации принимается редакционным советом на основании внутренней рецензии. Основными критериями при принятии решения о публикации служат научная новизна, актуальность проблематики, выраженная исследовательская позиция, соответствие высоким академическим стандартам научного текста. Минимальный объем материала — 20 000 знаков. Максимальный — 40 000 знаков. Редакция не знакомит авторов с рецензиями. При отклонении публикации рецензия предоставляется по запросу. Материалы принимаются к публикации только в соответствии с объявленной темой номера. Концепцию текущего номера и тематический план на следующие номера можно найти на главной странице сайта. Предоставляя в редакцию рукопись, автор берет на себя обязательство не публиковать ее в ином издании без согласия редакции и гарантирует, что ни сам материал, ни его части не были опубликованы ни на твердых, ни на электронных носителях, ни в сети Интернет. Автор несет ответственность за подбор и достоверность приведенных фактов, цитат, статистических и социологических данных, имен собственных, географических названий и прочих сведений. Публикуемые материалы могут не отражать точку зрения редколлегии и редакции. Отношения автора и редакции регулируются публичным договором-офертой, опубликованном в разделе «Авторам» официального сайта журнала.

Журнал выпускается исключительно в цифровом (электронном) формате. Печатные  
версии журнала не предусмотрены.

International Journal of Cultural Research  
is a project of the EIDOS publishing house  
of humanitarian literature.

**| Founder & Publisher |**

PublishingHouse«EIDOS»  
editor@eidos-books.ru

**| Contacts |**

Common e-mail  
editorial@culturalresearch.ru

Editor-in-Chief  
Dimitri SPIVAK  
d.spivak@culturalresearch.ru

Deputy Editor-in-Chief  
Alina VENKOVA  
a.venkova@culturalresearch.ru

Associate Editor  
Anna KONEVA  
a.koneva@culturalresearch.ru

International Journal of Cultural Research is registered by Federal Service for Supervision of  
Telematic and Mass Communications  
Registration № FC 77–39183, March 17, 2010  
ISSN 2079–1100

The Editorial Board welcomes a wide range of articles, including scholarly and critical papers, analytical studies, and reviews. All materials undergo peer review by members of the Editorial Board. The basic criteria for publication are scholarly novelty, current subject matter, and adherence to high international academic standards. The Editorial Board does not inform the authors of the results of peer review. However, a copy of the review will be sent to the author upon his/her request, if the paper is rejected for publication. Each issue of the journal has a theme that should be addressed by all texts accepted for publication in the given issue. The theme of the current issue, as well as of the upcoming one, are posted on the main page of the journal website. Upon acceptance, the author will be required to sign a contract for publication. Once the contract is signed, no part of the article or other materials may be published elsewhere in any form or by any means, without prior permission of the publisher. The author is responsible for the accuracy of all information, including facts, citations, historical and sociological data, names, and place names used in the text. Published materials do not necessarily reflect the views of the Editorial Board or the publisher.

The Journal issued only in electronic version. Hardcopy is not provided.



## | Редакционный совет |

Анатолий АЛЕКСЕЕВ-АПРАКСИН  
*Россия, Санкт-Петербург*

Вильям АРЕНС  
*США, Нью-Йорк*

Татьяна АРТЕМЬЕВА  
*Россия, Санкт-Петербург*

Марина БИРЮКОВА  
*Россия, Санкт-Петербург*

Елена БЛИНОВА  
*Россия, Санкт-Петербург*

Татьяна БУКИНА  
*Россия, Санкт-Петербург*

Алексей ВАСИЛЬЕВ  
*Россия, Москва*

Крыстына ВИЛЬКОШЕВСКА  
*Польша, Краков*

Кристоф ВУЛЬФ  
*Германия, Берлин*

Андрей ДЕНИСОВ  
*Россия, Санкт-Петербург*

Валентина ДИАНОВА  
*Россия, Санкт-Петербург*

Шарлин Хэддок СИГФРИД  
*США, Западный Лафайет*

Владимир КОНЕВ  
*Россия, Самара*

Нина КОЧЕЛЯЕВА  
*Россия, Москва*

Борис МАРКОВ  
*Россия, Санкт-Петербург*

Армен МАРСУБЯН  
*США, Нью-Хэвен*

Лариса НИКИФОРОВА  
*Россия, Санкт-Петербург*

Марк-Анри ПИЙО  
*Франция, Париж*

Кирилл РАЗЛОГОВ  
*Россия, Москва*

Джон РАЙДЕР  
*США, Нью-Йорк*

Олег РУМЯНЦЕВ  
*Россия, Москва*

Валерий САВЧУК  
*Россия, Санкт-Петербург*

Ольга САПАНЖА  
*Россия, Санкт-Петербург*

Савелий СЕНДЕРОВИЧ  
*США, Итака*

Альмира УСМАНОВА  
*Литва, Вильнюс*

## | Editorial Board |

Dr. Anatoliy ALEKSEEV-APRAKSN  
*Russia, St. Petersburg*

Dr. William ARENS  
*USA, Stony Brook, New York*

Dr. Tatiana ARTEMYEVA  
*Russia, St. Petersburg*

Dr. Marina BIRYUKOVA  
*Russia, St. Petersburg*

Dr. Elena BLINOVA  
*Russia, St. Petersburg*

Dr. Tatiana BUKINA  
*Russia, St. Petersburg*

Dr. Gerald CIPRIANI  
*Ireland, Galway*

Dr. Andrey DENISOV  
*Russia, St. Petersburg*

Dr. Valentina DIANOVA  
*Russia, St. Petersburg*

Dr. Nikolaj KHRENOV  
*Russia, Moscow*

Dr. Vladimir KONEV  
*Russia, Samara*

Dr. Nina KOCHELYAEVA  
*Russia, Moscow*

Dr. Boris MARKOV  
*Russia, St. Petersburg*

Dr. Armen MARSOOBIAN  
*USA, New Haven, Connecticut*

Dr. Larisa NIKIFOROVA  
*Russia, St. Petersburg*

Dr. Almira OUSMANOVA  
*Lietuva, Vilnius*

Dr. Marc-Henri PIAULT  
*France, Paris*

Dr. Kirill RAZLOGOV  
*Russia, Moscow*

Dr. John RYDER  
*USA, New York*

Dr. Oleg RUMYANTSEV  
*Russia, Moscow*

Dr. Valerij SAVCHUK  
*Russia, St. Petersburg*

Dr. Olga SAPANZHA  
*Russia, St. Petersburg*

Dr. Savely SENDEROVICH  
*USA, Ithaca, New York*

Dr. Vyacheslav SHESTAKOV  
*Russia, Moscow*

Dr. Richard SHUSTERMAN  
*USA, Boca Raton, Florida*

## | Редакционный совет |

Николай ХРЕНОВ  
*Россия, Москва*

Джеральд ЧИПРИАНИ  
*Ирландия, Голуэй*

Вячеслав ШЕСТАКОВ  
*Россия, Москва*

Ричард ШУСТЕРМАН  
*США, Бока Рейтон*

Давид Л. КРЕЙВЕН †  
*США, 1951-2012*

Михаил УВАРОВ †  
*Россия, 1955-2013*

Паоло КЬОЦЦИ †  
*Италия, 1943-2018*

Джон Джозеф МАКДЕРМОТТ †  
*США, 1932-2018*

## | Editorial Board |

Dr. Charlene Haddock SIEGFRIED  
*USA, West Lafayette, Indiana*

Dr. Aleksej VASIL'EV  
*Russia, Moscow*

Dr. Krystyna WILKOSZEWSKA  
*Poland, Krakow*

Dr. Christoph WULF  
*Germany, Berlin*

Dr. David L. CRAVEN †  
*USA, 1951-2012*

Dr. Mikhail UVAROV †  
*Russia, 1955-2013*

Dr. Paolo CHIOZZI †  
*Italy, 1943-2018*

Dr. John J. McDERMOTT †  
*USA, 1932-2018*

## | Редакция |

Дмитрий СПИВАК  
Главный редактор  
*Россия, Санкт-Петербург*

Алина ВЕНКОВА  
Заместитель главного редактора  
*Россия, Санкт-Петербург*

Анна КОНЕВА  
Шеф-редактор  
*Россия, Санкт-Петербург*

Скай БЁРН  
Редактор  
*США, Беллингем*

Любовь БУГАЕВА  
Редактор  
*Россия, Санкт-Петербург*

Елена КАВЕРИНА  
Редактор  
*Россия, Санкт-Петербург*

Денис СОБОЛЕВ  
Редактор  
*Израиль, Хайфа*

Ирина СОКОЛОВА  
Редактор  
*Россия, Санкт-Петербург*

Михаил СТЕПАНОВ  
Редактор  
*Россия, Санкт-Петербург*

Лариса ФИАЛКОВА  
Редактор  
*Израиль, Хайфа*

Андрей ФОМЕНКО  
Редактор  
*Россия, Санкт-Петербург*

## | Editorial Team |

Dr. Dimitri SPIVAK  
Editor-in-Chief  
*Russia, St. Petersburg*

Dr. Alina VENKOVA  
Deputy Editor-in-Chief  
*Russia, St. Petersburg*

Dr. Anna KONEVA  
Associate Editor  
*Russia, St. Petersburg*

Sky BURN  
Editor  
*USA, Bellingham*

Dr. Lyubov BUGAEVA  
Editor  
*Russia, St. Petersburg*

Dr. Larisa FIALKOVA  
Editor  
*Israel, Haifa*

Dr. Andrey N. FOMENKO  
Editor  
*Russia, St. Petersburg*

Dr. Elena A. KAVERINA  
Editor  
*Russia, St. Petersburg*

Dr. Denis SOBOLEV  
Editor  
*Israel, Haifa*

Dr. Irina SOKOLOVA  
Editor  
*Russia, St. Petersburg*

Dr. Mikhail STEPANOV  
Editor  
*Russia, St. Petersburg*



**Выпуск # 2 (35) 2019:**  
**ПОГРАНИЧНЫЕ КОДЫ КУЛЬТУРЫ/**  
Приглашённый редактор выпуска:  
Татьяна Борисовна СИДНЕВА  
Ответственный редактор:  
Алина Владимировна ВЕНКОВА

**Issue # 2 (35) 2019:**  
**THE BORDERLINE CODES OF CULTURE**  
Guest Editor:  
Tatiana SIDNEVA  
Managing Editor:  
Alina VENKOVA

**СОДЕРЖАНИЕ / TABLE OF CONTENTS**

**Тема номера / Topic of the Issue**

**Методологические вопросы / Methodological Issues**

Татьяна Борисовна СИДНЕВА / Tatiana SIDNEVA |  
Валерий Григорьевич ЗУСМАН / Valery ZUSMAN  
| **Литература и музыка как пограничные ко-  
ды культуры / Literature and Music as Liminal  
Cultural Codes** |.....6

Ольга Алексеевна БУРУКИНА / Olga BURUKINA  
| **Метаотношения понятий «культурный код»  
и «коннотация» в «культурном переводе» /  
Meta-relations of the concepts “cultural code”  
and “connotation” in “cultural translation”**  
|.....16

Егор Леонидович ДОРОЖКИН / Egor DOROZHKIN  
**Граница природы и культуры в романтиче-  
ской и постромантической перспективе / The  
Boundary of Nature and Culture in the Romantic  
and Post-Romantic Perspective** |.....31

Наталья Михайловна СМИРНОВА / Natalia  
SMIRNOVA  
| **Я и Другой: скользящая граница в феноме-  
нологии интерсубъективности / Self and Oth-  
er: Sliding Boundary in Phenomenology of In-  
tersubjectivity** |.....40

**Мифологические коды / Mythological codes**

Татьяна Иосифовна БОРКО / Tatiana BORKO  
| **Мифологический код: Непреходящая дей-  
ственность / Mythological Code: Enduring Rel-  
evance** |.....53

Аида Николаевна МОСЕЙКО/ Aida MOSEYKO | Еле-  
на Владимировна ХАРИТОНОВА / Elena  
KHARITONOVA  
| **Встреча африканской традиционной этики  
с западным христианством и формирование**

**пограничной этико-религиозной идентично-  
сти (в свете теории культурных кодов) / The  
Meeting of African Traditional Ethics with  
Western Christianity and the Formation of Bor-  
der Ethical-Religious Identity (in the Context of  
the Theory of Cultural Codes)** |.....64

Евгения Сергеевна РЕДЬКОВА / Evgenia REDKOVA  
| **«Из земли пришёл – в землю и пошёл...»:  
Детские игры «в похороны» и причитания в  
фольклорных традициях Псковской области  
/ «All are of the Dust, and All will be Turned to  
Dust Again»: Children’s Games «at a Funeral»  
and Lamentations in Folk Traditions of the  
Pskov Region** |.....82

Олег Анатольевич ЗОТОВ / Oleg ZOTOV  
| **Граница и мудрость (заметки об ирланд-  
ской мифопоэтической традиции) /  
Boundary and Wisdom (Some Notes on Irish  
Mythopoetical Tradition)** |.....93

**Коды на пересечении культурных эпох / Codes at  
the Intersection of Cultural Epochs**

Наталья Ивановна САЗОНОВА / Natalia SAZONOVA  
| **Пространственно-временные коды устной  
культуры в письменном литургическом тек-  
сте и коллизия двух культур / Spatio-  
Temporal Codes of Oral Culture in Written Li-  
turgical Text and Conflict of Two Cultures**  
|.....104

Татьяна Рудольфовна БОЧКОВА / Tatyana  
BOCHKOVA  
| **Коды барокко в немецкой романтической  
органный сонате / Baroque Codes in German  
Romantic Organ Sonata** |.....114



*Актуальные практики / Current Practices*

*Рецензии / Reviews*

Елена Ивановна БУЛЫЧЕВА / Elena BULYCHEVA  
| Миф как культурный код в западноевропейской скульптуре рубежа XX-XXI веков / The Myth as a Cultural Code in Western European Sculpture of the Turn of the XX-XXI Centuries |.....123

Евгений Васильевич КОЗЛОВ / Evgeny KOZLOV  
| Сериал в пространстве культурных кодов / Series in the Space of Cultural Codes |.....135

Надежда Сергеевна АГАНИНА / Nadezhda AGANINA  
| Мария Сергеевна ТРЕТЬЯКОВА / Maria TRETYAKOVA  
| Каллиграфическая «Икона» Гохо Хибино: к проблеме понимания японского культурного кода / The Calligraphic "Icon" of Goho Hibino: to the Problem of Understanding the Japan Cultural Code |.....147

Леонид Александрович МЕНЬШИКОВ / Leonid MENSHIKOV  
| Пограничные коды интермедиаальных практик в искусстве неоавангарда / Border Codes of Intermediary Practices in the Neo-Avan-tgarde Art |.....159

Карина Георгиевна АНТОНЯН / Karina ANTONIAN  
| Прикладная культурология в системе гуманитарного знания: к выходу книги «Прикладная культурология. Энциклопедия» / Сост. и научн. ред. И. М. Быховская. М.: ООО «Издательство «Согласие», 2019. 846 с. / Applied Culturology in the System of Humanitarian Knowledge |.....172

Андрей Сергеевич МУХИН / Andrey MUKHIN  
| Выставка как событие vs выставка как идея. О книге Марины Бирюковой «Философия кураторства» (Бирюкова М. В. Философия кураторства. СПб: Дмитрий Буланин, 2018. 336 с.) / Exhibition as an Event vs Exhibition as Idea. On Marina Biryukova's Book "The Philosophy of Curatorship" |.....179

